

2007/1

GB User Manual
DE Holzspalter

CS 750E Eco
CS 750D Eco



English

1. Contents

- 2. Identification of symbols.....3
- 3. Safety instructions5
- 4. Electric connections6
- 5. Making the log splitter ready7
- 6. Starting and maintenance8
- 7. Oil8
- 8. Operation9
- 9. Transport10
- 10. Storage10
- 11. Specifications.....10
- 12. Trouble shooting11

2. Identification of symbols

Standard graphic symbols are used on all machines in order to ensure complete safety of all parts of the log splitter. As these symbols are very important, please read below-mentioned information thoroughly.



It is obligatory to read the machine's user and maintenance manual in full before using the machine.



It is obligatory to wear safety footwear at all times to provide protection against the risk of logs falling accidentally on your feet.



It is obligatory at all times to wear gloves protecting the hands against chips and splinters, which may be produced during work.



It is obligatory at all times to wear goggles or a visor, which protects the head against chips and splinters, which may be produced during work.



It is forbidden to remove or tamper with the protection devices and safety devices.



It is forbidden to stand in the range of action of the machine. Apart from the operator, no other person or animal may be present within a radius of 5 meters from the machine.



Dumping used oil in the environment is forbidden. The oil must be disposed according to the current legislation in the country where this operation is carried out.



Danger of cutting or crushing the hand: never touch hazardous areas while the wedge is moving.



Warning: Always pay attention to the movement of the log pusher.



Warning: Never remove a log trapped in the wedge with your hands.



Warning : Before carrying out any maintenance operation as described in this manual, disconnect the plug from the machine.



Voltage as indicated on the rating plate.



Special warning when using this log splitter

Using this powerful tool may create special hazards. Take particular care to safeguard yourself and those around you.

Hydraulic systems. Never operate this tool if there is a hazard presented by hydraulic fluid. Before using the log splitter, check for hydraulic leaks. Be sure that the tool and your work area is clean and free of oil spills. Hydraulic fluid can create hazards causing you to slip and fall, your hands to slip while using the machine or cause a fire hazard.

Electrical safety. Never operate this tool if there is an electrical hazard. Never operate a log splitter in wet conditions. Never operate this tool with an improper electric cord or extension cord. Never operate this tool unless you are able to plug it into a properly grounded outlet which supplies power as stated on the type tag and is protected by a 16 Amp circuit switch if you have a machine with a 230 Volt motor and 10 Amp if you have a machine with a 380 Volt motor.

Physical hazards. Log splitting creates special physical hazards. Never operate this tool unless you are wearing proper safety gloves, hard-toed shoes and approved eye protection etc. Watch out for splinters in order to avoid puncture, injury and jamming the tool. Never try to split logs which are too large or small to fit properly within the tool. Never attempt to split logs containing nails, wires or other debris. Clean up as you work, accumulated split wood and wood chips can create a hazardous work environment. Never continue to work in a cluttered work area which may make you slip, trap or fall. Keep onlookers away from the tool and never allow unauthorized persons to operate this tool.

NOTICE. No list of warning can include everything. The operator must use common sense and operate the log splitter in a safe manner.

3. Safety instructions

Warning : As with all machinery there are certain hazards involved with the operation and use. Exercising respect and caution will lessen the risk of personal injury considerably. However, if normal safety precautions are overlooked or ignored it might result in personal injury to the operator or damage of property.

1. Read and become familiar with the entire user manual. Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards particular to it.
2. Control damaged parts. Before further use of the machine, a guard or other part that may be damaged shall be inspected to ensure that it will operate properly and perform in its intended function. Check for alignment of the moving parts, breakage of parts, mounting, or any other conditions that may affect its operation. A guard or other parts that are damaged should be properly repaired or replaced.
3. Disconnect the machine before servicing it and before replacing any parts such as blades, bits, cutters etc.
4. Keep guards and slide bars in place and in working order.
5. Always carry ear protectors/defenders and eye protection/goggles, face protection and working gloves.
6. Always remove adjusting keys/spanners etc. Form habit of checking to ensure that keys and spanners etc. are removed from the machine before turning it on.
7. Never use the machine under influence of drugs, alcohol or medication.
8. You must never stand on the machine, injury could occur in case of a fall.
9. You must never leave the machine running unattended. Always turn the power off. Don't leave the machine until it comes to a complete stop.
10. Always remove the plug from the electric outlet when adjusting, changing parts or repairing the machine.
11. Ensure that the electric cable is fully protected and there is no danger of damage of equipment or materials. Always inspect the cable thoroughly before use and replace if any damage is apparent.
12. Keep your hands well clear of the log, pusher and wedge at all times. Never touch the moving parts of the machine when the machine is switched on.
13. Do not wear any jewellery or loose clothing that could be snagged by the log splitter.

4. Electric connections

Connect the main lead to a standard electric outlet, which equals the specification listed on the type tag/name plate.

WARNING!
THIS APPLIANCE MUST HAVE A GROUND CONNECTION

Interference with the electric system, can be dangerous, always contact a qualified electrician.

Extension leads

If an extension cable is to be used, always make sure water proof cables are used and that the connector is kept well clear of any water.

Since the cable will produce a voltage drop, that will prevent the engine from supplying full power and reduce the machine's function, it is essential that the conductors in the cable conform the following specifications.

0-10 meters - diameter of conductor - 1,5 mm²
Logsplitters with 380 V engine will not have this problem.

Logsplitter with 230 V engine acquires 16 amperes.
Logsplitter with 380 V engine acquires 10 amperes.

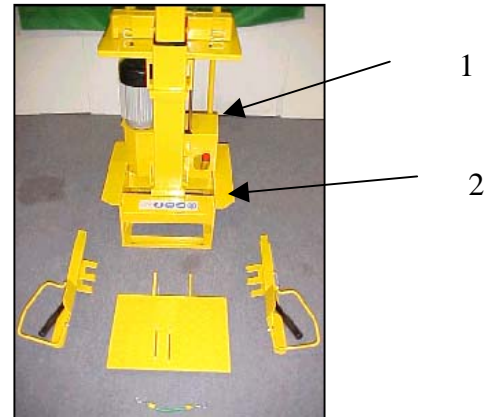
If any doubts please consult a qualified electrician. Do not attempt any electrical repairs yourself.

5. Making the log splitter ready

Remove the log splitter from its packing and lubricate the splitting head by its plastic edge.

The splitting plate can be adjusted in two heights:

- 1 = Splitting length 51 cm
- 2 = Splitting length 105 cm



On both sides of the handles arms have been mounted to fasten the logs when the piston moves back.



Mounting of the wire at the inlet.
Push the red safety stop button back and the lid can be opened.
Hereinafter the machine can be started when the safety button is pressed down, the machine stops.



6. Starting and maintenance



Lubricate with some oil in the piston tunnel on all 4 sides.



Lubricate also with some oil on the 4 top sides.

Lubrication shall be repeated after every 4 cubic meters.
Also remember to inspect the oil level in the tank.

7. Oil

The oil level is checked by the means of the red oil stick.
Oil type for supplement: hydraulic oil.

Recommended hydraulic oil

We recommend the following oil to the hydraulic cylinder : Texamatic 7045
Art. no. 90306479

Or oil with corresponding viscosity



8. Operation

Recommended size of logs to be split

The diameter of the log is only indicative. A small piece of wood can be difficult to split if it has knots or if its fibres are very tough. A larger piece of wood can be split if its fibres are smooth and loose.

Never force the log splitter to split more than 5 seconds with the cylinder under pressure in order to split excessively hard wood. Overheated oil under pressure may damage the machine. It is very important that if the log splitter does not split in the first attempt, please stop the machine and rotate the log 90 degrees. If the wood still cannot be split, it means that the hardness of the wood exceeds the capacity of the machine and it must be rejected in order not to damage the log splitter.

When splitting both handles shall be used as shown on picture.



Variable splitting length from 10-105 cm. Height is adjusted by pushing down both handles (vertically) to the requested size of wood. Here you let go of one of the handles (shown with arrow)
Loosen the knurled nut (shown) and the bar indicating the height is pulled up and the knurled nut is refastened (shown).



4-head wedge can be purchased as an extra accessory.

9. Transport

Transport the machine when the log splitter is in a horizontal position.



The strap can fasten the handles during transport.

10. Storage

The log splitter is to be stored in a vertical position.

11. Specifications

	CS 750E Eco	CS 750D Eco
Effect	2200 Watt / 230 Volt	3000 Watt / 380 Volt
Revolutions	2800 rpm	2800 rpm
Hydraulic oil	Texaco Texamatic 7045E	Texaco Texamatic 7045E
Hydraulic oil amount	8 l	8 l
Capacity	6 ton	6 ton
Working length	50/105 cm	50/105 cm
Working direction	Vertical	Vertical
Dimensions	710x540x1090 mm	710x540x1090 mm
Weight	128 kg	128 kg

12. Trouble shooting

If problems arise while using your log splitter we recommend that you read the trouble shooting part. If the process is carried out by an unauthorized person the warranty is not valid and the manufacturer will not be responsible for any damages on persons, animals or objects.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The log will not be split	The log has been placed incorrectly The log exceeds the approved dimensions or the log is too hard for the logs ability. The wedge does not split The oil leaks The hydraulic pressure is too low	Place the log correctly Split a smaller piece or use other remedies to reduce the size of the log. Sharpen the wedge and inspect for burrs and nicks Locate the leakage by using a piece of paper, contact your dealer Contact your dealer
The log pusher advances jerkily or with strong vibrations	Air in the circuit	Inspect the oil level. Fill up if necessary. If the problem continues, contact your dealer
Oil leaks from the ram or from other external points	Leakage in the tank The oil seal is worn	Check that the bleed screw has been tightened before moving the machine (fig. 6) Contact your dealer

PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

ALL REPAIRS AND REPLACEMENTS MUST BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED DEALER AND NOT BY THE PURCHASER. THE PURCHASER ASSUMES ALL RISKS AND LIABILITIES ARISING OUT OF HIS OR HER REPAIRS TO THE ORIGINAL PRODUCT OR REPLACEMENT OF PARTS THERETO OR INSTALLATION OF THESE.

Due to continued product development the supplier reserves the right to improve the product without improving already sold models.

Deutsch

1. Inhaltsverzeichnis

2. Die Symbole	12
3. Sicherheitshinweise	14
7. Öl	17
8. Anwendung	18
9. Transport	19
11. Fehlersuche	20

2. Die Symbole

Standardisierte Symbole helfen Ihnen, die Gefahrenpunkte am Gerät zu sehen und entsprechend zu reagieren. Verhalten Sie sich gemäß den Anleitungen !



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und verhalten Sie sich gemäß den Sicherheitsvorschriften.



Tragen Sie geeignete Sicherheitskleidung im Umgang mit dem Holzspalter.



Arbeiten Sie niemals ohne geeignete Arbeitshandschuhe.



Ein Helm mit Gesichtsschutz schützt Sie von Splitterflug. Arbeiten Sie niemals ohne Helm.



Führen Sie keine konstruktiven Veränderungen am Gerät durch. Sie können nicht abschätzen, wie sich die Maschine verhält.



Halten Sie unbedingt andere Personen in einem Umkreis von 5m aus dem Gefahrenbereich der Maschine.



Bei Wartungsarbeiten ist es untersagt Altöl nicht ordentlich zu entsorgen. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Stelle über Maßnahmen der Altöleentsorgung.



NIEMALS in das Werkzeug greifen, wenn die Maschine arbeitet.



WARNUNG: Arbeiten Sie mit höchster Konzentration, wenn sie mit dem Gerät arbeite.



Warnung: Fixieren Sie niemals ein Holzstück mit den Händen, wenn das Gerät arbeitet.



Warnung: Bei Wartungsarbeiten, halten Sie sich strikt an die Anweisungen oder kontaktieren Sie Ihren Händler.



Stromangaben finden Sie auf dem Typenschild.



3. Sicherheitshinweise

- Wichtig –

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch und halten Sie sich daran. Von jedem technischen Gerät kann eine Gefahr für Körper und Gesundheit ausgehen, wenn die Bedienung nicht ordnungsgemäß erfolgt. Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit Dritter, müssen Sie den folgenden Punkte Beachtung schenken und diese gewissenhaft umsetzen.

- 1) Lesen Sie die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut.
- 2) Bei geringsten Unsicherheiten, fragen Sie unbedingt Ihren Händler.
- 3) Vor jedem Gebrauch muss der Holzspalter auf Beschädigungen hin überprüft werden. Lassen Sie das Gerät OHNE Holz einmal ganz ausfahren um zu sehen, ob der Schlitten einwandfrei funktioniert. Achten Sie auf beschädigte Kabel oder gar Öläustritte. Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie entweder Ihren Händler oder im Zweifelsfall uns.
- 4) Halten Sie das Gerät sauber. Achten Sie darauf dass Holzsplitter nicht in die Führungen geraten.
- 5) Verwenden Sie während der Arbeit mit dem Holzspalter Schutzkleidung. Einige Hölzer neigen zum plötzlichen Auseinanderbrechen. Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuck, der durch Herabhängen in den Holzspalter geraten kann. Stecken Sie lange Haare hoch, damit sich diese nicht im Werkzeug verfangen.
- 6) Schalten Sie die Maschine aus bevor Sie diese verlassen. Lassen Sie die Maschine nicht unbeobachtet. Halten Sie Personen und besonders Kinder von der Maschine fern, wenn gearbeitet wird. Ein Sicherheitsradius von 5m muss eingehalten werden um nicht von plötzlich reißendem Holz getroffen zu werden.
- 7) Prüfen Sie das Holz vor dem Spalten auf Nägel oder eingeschlagene Fremdkörper. Entfernen Sie diese vor dem Spalten.
- 8) Spalten Sie NIEMALS das Holz quer zum Faserverlauf. Das Holz wird bersten und ggf. wie ein Geschöß links und rechts vom Holzspalter wegfliegen. GRUNDSÄTZLICH muss das Holz mit den Stirnseiten (Schnittseiten) zum Werkzeug hin, eingelegt werden. Sie erkennen die richtige Richtung des Faserverlaufs daran, dass Sie die Ringe im Schnittbild erkennen können. Ist das Holz z.B. quer zum Faserverlauf gesägt, erkennen Sie nur in Längsrichtung verlaufende Fasern. Sollte Sie dieser Abschnitt etwas verunsichert haben, fragen Sie Ihren Händler oder uns.
- 9) Brechen Sie jeden Spaltversuch ab, wenn sich das Holz auf der Maschine verschiebt oder das Spaltergebnis nicht richtig ist (Spaltbildung nicht mittig sondern direkt zum Rand hin).

- 10) Greifen Sie NIEMALS in die laufende Maschine. Auch nicht um ein Holz während des Spaltens festzuhalten.
- 11) Führen Sie NIEMALS konstruktive Veränderungen an der Maschine durch. Wenn etwas nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie Ihren Kundendienst.
- 12) Wenn der Holzspalter aus irgendeinem Grund das Holz nicht spalten kann, versuchen Sie es nicht mit Gewalt, sondern nehmen Sie ein anderes Holz. Hat der Spaltdruck Ihrer Meinung nach nachgelassen, kontaktieren Sie den Händler für eine Fehlerdiagnose.
- 13) WICHTIG!!!! Verwenden Sie den Holzspalter nur für den Zweck des Holzspaltens. Er ist nur hierfür konzipiert. Zweckentfremdung kann Verletzungen an Personen oder Beschädigungen an Objekten und dem Holzspalter selbst verursachen!
- 14) Sie sind für ihr Wohl und Gesundheit selbst verantwortlich. Setzen Sie sich niemals einer Gefahr aus. Arbeiten Sie nicht alkoholisiert oder unter Drogen- bzw. Medikamenteneinfluß. Arbeiten Sie mit höchster Konzentration und beobachten Sie die Arbeitsweise des Gerätes um im rechten Moment zu Stoppen.
- 15) Nicht eingewiesene Personen dürfen nicht mit der Maschine arbeiten. Halten Sie diese fern.

4. Netzanschluss

Verbinden Sie die Maschine mittels Kabel – über eine übliche Steckdose – mit dem Netz, das die auf dem Maschinenschild angegebenen Werte aufweisen muss.

WARNHINWEIS! DIESER HOLZSPALTER MUSS GEERDET SEIN!

Überlassen Sie Arbeiten an der Elektrik stets einem fachkundigen Elektriker.

Verlängerungskabel

Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, muss für eine wasserdichte Steckverbindung gesorgt und die Berührung mit Wasser vermieden werden.

Da ein solches Kabel die Spannung abfallen lässt, wodurch der Motor nicht seine volle Kraft entfalten kann und die Maschinenfunktion eingeschränkt wird, ist unbedingt darauf zu achten, dass folgende Drahtquerschnitte eingehalten werden:

- bei 0 – 10 m = mind. 1,5 mm²

Ein Holzspalter mit 230 V Spannung ist mit mindestens 16 A abzusichern.

Ein Holzspalter mit 380 V Spannung ist mit mindestens 10 A abzusichern.

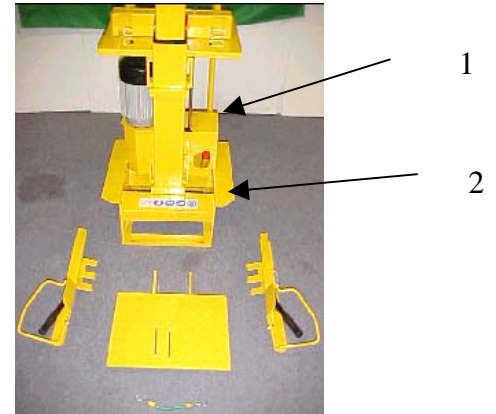
Im Zweifelsfall sollten Sie einen Elektriker zu Rate ziehen. Reparaturen an der Elektrik sind zu unterlassen.

5. Vorbereitung

Packen Sie den Holzspalter aus und schmieren Sie anschließend den oberen Teil entlang der schwarzen Kunststoffkante.

Der Spalttisch lässt sich in zwei Höhen einsetzen:

- 1 = Spaltlänge 51 cm
- 2 = Spaltlänge 105 cm



An beiden Seiten der Bediengriffe befinden sich die Greifklauen, die dazu dienen, das Holzstück festzuhalten, wenn sich der Kolben zurückzieht.



Einsetzen des Steckers in die Steckdose.
Durch Zurückschieben des roten Notstopp-Knopfes lässt sich der Deckel öffnen.

Danach kann die Maschine gestartet werden.
Wird der Notstopp betätigt, stoppt die Maschine.



6. Schmierarbeiten (Inbetriebnahme und Wartung)



Ölen Sie den Kolbentunnel an allen 4 Seiten leicht ein.



Es sind auch die 4 oberen Seiten zu ölen.

Nach der Verarbeitung von jeweils 4 Raummetern muss die Maschine abgeschmiert werden.

Denken Sie dabei auch daran, den Ölstand zu kontrollieren.

7. Öl

Achten Sie immer darauf das genügend Öl im Öltank ist. Messen Sie den Ölstand Mit dem Peilstab am Verschlussdeckel.

Empfohlenes hydraulisches Öl

Wir empfehlen das folgende Öl

Texamatic 7045

Art. Nr. 90306479

Oder Hydrauliköl



8. Anwendung

Mögliche Holzgrößen

Der Durchmesser des Holzes ist nur bezeichnend. Ein kleines Stück Holz kann schwierig sein, sich zu teilen, wenn es Knoten hat oder wenn seine Fasern sehr zäh sind. Ein grösseres Stück Holz kann geteilt werden, wenn seine Fasern glatt und lose sind. Bei harten Hölzern ist es wichtig, das Sie niemals länger als 5 Sekunden gegen Überdruck arbeiten (lautes Zischgeräusch aus dem Gerät). Überhitztes Öl unter Druck kann die Maschine beschädigen. Es ist sehr wichtig das, wenn sich das Holz nicht beim ersten Versuch teilt. Es um 90 Grad zu drehen um es erneut zu versuchen. Wenn das Holz immer noch nicht geteilt werden kann, bedeutet es, dass die Härte vom Holz die Kapazität der Maschine übersteigt.

Verwenden Sie nur Hölzer die SICHER fixiert werden können und den Holzspalter nicht überfordern.

Durchmesser max. 51 cm / 105 cm Lang

Bei der Arbeit müssen beide Hebel benutzt werden. Stellen Sie den Holzblock auf den Arbeitstisch. Klemmen Sie das Holz mit den Hebeln ein um es sicher zwischen den Klauen zu fixieren. Drücken Sie nun gleichzeitig die Inneren Hebel herunter. Das Werkzeug fährt nun Abwärts. Fahren sie vorsichtig an das Holz heran. Prüfen Sie ob der Keil gerade in das Holz eintaucht. Spalten Sie das Holz durch.



Um die Variable Spalthöhe einzustellen, fahren Sie Den Keil bis in die gewünschte Höhe. Lassen Sie nun Einen Hebel los. Der Keil stoppt. Stellen Sie nun die Verstellmutter fest. Der keil wird nun immer an der gewünschten Stelle Stoppen.

**Der Tisch kann in zwei Positionen montiert werden.
Oben für kurze hölzer und Unten für längere Hölzer.**



9. Transport

Transportieren Sie den Holzspalter immer in stehender Position. Fixieren alle beweglichen Teile um Verletzungen zu vermeiden.



10. Aufbewahrung

Der Holzspalter ist aufrecht stehend aufzubewahren.

11. Technische Daten

	CS 750E Eco	CS 750D Eco
Leistungsaufnahme	2200 Watt / 230 Volt	3000 Watt / 380 Volt
Drehzahlen	2800 U/min	2800 U/min
Hydrauliköl	Texaco Texamatic 7045E	Texaco Texamatic 7045E
Ölmenge	8 l	8 l
Arbeitsdruck	6 t	6 t
Spaltlänge	50/105 cm	50/105 cm
Arbeitsrichtung	senkrecht	senkrecht
Abmessungen	710x540x1090 mm	710x540x1090 mm
Gewicht	128 kg	128 kg

12. Fehlersuche

Mit jedem Technischen Gerät können Probleme entstehen. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, können Sie in der folgenden Tabelle Hilfe finden. Wenn Die Tabelle nicht weiterhilft, wenden Sie sich an ihren Händler.

Versuchen Sie niemals selbst Reparaturen auszuführen.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Das Holz wird nicht gespalten.	Das Holz liegt nicht richtig.	Holz richtig legen.
	Das Holz ist zu groß	Kleineres Holz nehmen.
	Holz ist zu hart.	Holz um 90 Grad drehen und erneut versuchen. Bei nicht Gelingen, Holz entferne.
	Werkzeug ist stumpf	Werkzeug schärfen und auf Beschädigungen prüfen.
	Öl fließt aus.	Händler informieren.
	The hydraulic pressure is too low	Händler informieren.
Das Werkzeug fährt ruckelnt Abwärts.	Luft im Hydrauliksystem.	Prüfen Sie die den Ölstand im Tank und ergänzen Sie ggf. Den Ölstand. Wenn nach ein oder zwei weiteren Versuchen ummer noch keine Besserung eingetreten ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Sie haben die Bedienungsanleitung nun hoffentlich komplett bis hierher gelesen. Wenn Sie etwas nicht verstanden haben, so ist das keine Schande. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Versuchen Sie bitte nicht trotz evtl. Wissensdefizite mit dem Gerät zu arbeiten.

CE Certificate of conformity
CE Konformitätserklärung

GB
D



EU-importer • Der EU-Importeur •

Texas Andreas Petersen A/S

Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden •

Logsplitter electric • Holzspalter elektrisch •

CS 750E / CS 750D

Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • In Form und Ausführung der Maschinen-Richtlinie entspreche •

98/37/EC

The machine is CE marked and fully complies the stipulations of the machine directive 98/37/EC. Test is made by TÜV, according to report nr. • Der Test wurde durch den TÜV durchgeführt und bescheinigt. Der entsprechende Prüfbericht trägt die Nummer •

70211216501, registrering nr. Z1A04053041018.

Texas Andreas Petersen A/S

Knullen 2 • 5260 Odense S

21.04.2004

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Verner Hansen', is written over a horizontal line. The signature is stylized and cursive.

Verner Hansen

Managing Director • Directeur •